

The Community Voice

FREE-GRATIS

# LAVOZ

*Bilingual Magazine*

October 2020 • Vol 22 • Michigan's Largest Bilingual Magazine



**VOTE Nov. 3**  
**VOTAR Nov. 3**



**Engage Youth**  
**During the Pandemic**



**OCTOBER MODEL**



**Hispanic Heritage Month**  
**Mes de la Herencia Hispana**  
**Sept 15 - Oct 15**



GUN LAKE CASINO™

# WIN UP TO \$20,000 CASH!



**VIERNES EN OCTUBRE | 7PM - 9PM**

¡Acompáñanos todos los viernes en Octubre para obtener el pago de Pumpkin Patch! Los jugadores seleccionarán entre 40 fichas que van desde \$250 a \$1,000 en efectivo, y otras marcadas con una semilla de calabaza. Cuando se recoge la semilla de calabaza, los huéspedes pueden irse con sus ganancias o seguir jugando por ganar más efectivo!

**COMO GANAR:**

- Reciba una entrada de sorteo por cada 50 puntos de recompensa ganados en tragamonedas o juegos de mesa.
- Intercambie 50 puntos de recompensa por dos entradas de sorteo en el quiosco promocional, con un límite ilimitado.

**DESGLOSE DE PREMIOS:**

- 7 PM: Dos ganadores tendrán la oportunidad de jugar al Pago de Pumpkin Patch
- 8PM: Dos ganadores ganarán \$ 1,000 en efectivo cada uno
- 9PM: Dos ganadores tendrán la oportunidad de jugar al Pago de Pumpkin Patch



**GUNLAKECASINO.COM**

*Ser mayores de 21 años, tener una tarjeta de GLC Rewards y una identificación válida con foto. Debe estar presente para jugar. Consulte el Centro de Recompensas o [www.gunlakecasino.com](http://www.gunlakecasino.com) para más detalles. © 2020 Gun Lake Tribal Gaming Authority. Todos los derechos reservados. Se pueden aplicar otras restricciones.*

# ARE LATINOS IN MICHIGAN AND AMERICA READY TO VOTE ON NOVEMBER 3<sup>rd</sup>?



By Dr. José A. Flores

The question has been posed to me a dozen times in the past few months. Are Latinos up on the importance of the upcoming election? They ask often, are Latinos going to vote for Joe Biden? I am often optimistic and believe that our community keeps up on the issues, engages in debate on matters of importance and will vote for a new president come November 3<sup>rd</sup>. As Hispanic, Latino, Mexican Americans, Cuban Americans, Puerto Ricans, Latin Americans, LatinX and others from our diverse population in America struggle to understand the political issues facing all of our citizens and newcomers, we can be certain of one thing – there is great discontent among us about the disrespect shown toward “our kind.” We are a proud people who do not take kindly to insults, stereotypes, and denigrating descriptions by anyone, much less our current president. We are also a people who do not forget our children who are locked in cages or the lives lost by Covid-19 come Election Day! We will consider forgiveness after we cast our vote!



I have witnessed many democrats and republicans, friends and foes, who have expressed great difficulty justifying the words and actions of Donald Trump, but at the other end of the spectrum, his cult worshippers defend his every word and action, justifying the same. It is regrettable that so many Americans are deeply divided along racial and political lines centered on the outrageous rhetoric from our nation's leader and his followers. Several groups in America including Hispanic/Latinos have been vilified and dehumanized by our nation's leader. Again, this too has fueled racial hate crimes against people of color and non-traditional groups signaled out by the president.

We so desperately long for an inspirational unifier in the White House. We long for a compassionate, humanitarian who will treat everyone with dignity and respect. We strongly desire someone who is ethical and follows the rule of law, supports women, people who practice other religions, and intervenes in disputes to bring peace and harmony to our local communities and world disputes.

Hispanic/Latinos will cast their votes in record numbers in many states across America, especially where early voting, absentee, and mail in voting is allowed and promoted. Michigan will also see this trend on Election Day! There is a driving force of unity in our community and isn't driven by our national leaders or elected officials, but rather, by the news coverage of the words and deeds of our sitting president.

Unfortunately, there is so much division in America that even the meekest of Americans are fearful of an ensuing civil unrest should this election go array in November. We must vote as a strong voting bloc and make sure all of our “Familias” cast their vote by mail or in person to demonstrate our commitment to America and the ideals our nation stands for including the rule of law. Please begin registering to vote, getting family and friends to do the same and following up to make sure we all vote!

So many of our families have given their lives on the battlefields to guarantee us the right to vote and we should remember their sacrifices and those of our Civil Rights leaders who helped remove the political obstacles we faced that historically prevented us from voting.

*La pregunta me ha sido planteada una docena de veces en los últimos meses. ¿Están los latinos al tanto de la importancia de las próximas*

# ¿ESTÁN LATINOS EN MICHIGAN Y AMÉRICA LISTOS PARA VOTAR EL 3 DE NOVIEMBRE?

*elecciones? A menudo preguntan, ¿los latinos van a votar por Joe Biden? A menudo soy optimista y creo que nuestra comunidad se mantiene al día con los temas, participa en debates sobre asuntos de importancia y votará por un nuevo presidente el 3 de noviembre. Mientras los hispanos, latinos, mexicoamericanos, cubanoamericanos, puertorriqueños, latinoamericanos, latinx y otros de nuestra diversa población en Estados Unidos luchan por comprender los problemas políticos que enfrentan todos nuestros ciudadanos y recién llegados, podemos estar seguros de una cosa: hay gran descontento entre nosotros por la falta de respeto hacia “nuestra especie”. Somos un pueblo orgulloso al que no le gustan los insultos, los estereotipos y las descripciones denigrantes de nadie, y mucho menos de nuestro actual presidente. ¡También somos un pueblo que no olvida a nuestros niños que están encerrados en jaulas o las vidas perdidas por Covid-19 cuando llega el día de las elecciones! ¡Consideraremos el perdón después de emitir nuestro voto!*

*He sido testigo de muchos demócratas y republicanos, amigos y enemigos, que han expresado gran dificultad para justificar las palabras y acciones de Donald Trump, pero en el otro extremo del espectro, sus adoradores de culto defienden cada una de sus palabras y acciones, justificando las mismas. Es lamentable que tantos estadounidenses estén profundamente divididos por líneas raciales y políticas centradas en la escandalosa retórica del líder de nuestra nación y sus seguidores. Varios grupos en Estados Unidos, incluidos los hispanos / latinos, han sido vilipendiados y deshumanizados por el líder de nuestra nación. Nuevamente, esto también ha alimentado los crímenes de odio racial contra personas de color y grupos no tradicionales señalados por el presidente.*

*Anhelamos desesperadamente un unificador inspirador en la Casa Blanca. Anhelamos una persona compasiva y humanitaria que trate a todos con dignidad y respeto. Deseamos firmemente a alguien que sea ético y respete el estado de derecho, que apoye a las mujeres, a las personas que practican otras religiones e intervenga en las disputas para traer paz y armonía a nuestras comunidades locales y disputas mundiales.*

*Los hispanos / latinos emitirán sus votos en números récord en muchos estados de Estados Unidos, especialmente donde se permite y promueve la votación anticipada, ausente y por correo. Michigan también verá esta tendencia el día de las elecciones. Hay una fuerza impulsora de unidad en nuestra comunidad y no es impulsada por nuestros líderes nacionales o funcionarios electos, sino más bien por la cobertura noticiosa de las palabras y los hechos de nuestro presidente en funciones.*

*Desafortunadamente, hay tanta división en Estados Unidos que incluso los estadounidenses más mansos temen que se produzcan disturbios civiles en caso de que se produzcan estas elecciones en noviembre. Debemos votar como un bloque de votantes fuerte y asegurarnos de que todas nuestras “Familias” emitan su voto por correo o en persona para demostrar nuestro compromiso con Estados Unidos y los ideales que defiende nuestra nación, incluido el estado de derecho. ¡Comience a registrarse para votar, haga que sus familiares y amigos que hagan lo mismo y haga un seguimiento para asegurarse de que todos votemos!*

*Tantas de nuestras familias han dado su vida en los campos de batalla para garantizarnos el derecho al voto y debemos recordar sus sacrificios y los de nuestros líderes de Derechos Civiles que ayudaron a eliminar los obstáculos políticos que enfrentamos que históricamente nos impidieron votar.*



©2002-12 by The Community Voice/  
 La Voz MI, LLC.  
 The Community Voice/La Voz  
 Magazine is published by  
 The Community Voice/La Voz MI, LLC  
 copyright ©2002-12.

Content contained in this publication  
 and on [www.lavozweb.com](http://www.lavozweb.com) internet  
 site are products of the publication  
 and are protected by the copyright  
 laws of the United States. The  
 copyright laws prohibit any copying,  
 redistributing, retransmitting, or re-  
 purposing of any  
 copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in  
 part is forbidden without the pressed  
 written consent of the publisher.

October 2020, Volume 22 - No. 10  
 Reaching over 40,000 readers  
 Circulation 17,000 copies  
 Printed at Printwell  
 To contact The Community Voice/  
 La Voz Magazine  
 please call or write our  
 administrative office:  
 Attention Dr. José A. Flores,  
 Editor-In-Chief,  
 1052 Grandville Ave. S.W., Grand  
 Rapids, MI. 49503 or  
 email: [drjflores1@gmail.com](mailto:drjflores1@gmail.com)

Please visit us at our website:  
<http://www.lavozweb.com>  
 All inquiries should be directed to  
 Phone: 616-581-6271

- 03** Editorial -Dr. José A. Flores
- 05** VOTE: Martes, 3 de Noviembre / VOTE: Tuesday, November 3rd
- 06** Community News/ Noticias de la Comunidad
- 08** Nuestro Orgullo Hispano
- 10** Activities & Strategies to Engage Youth during the Pandemic
- 11** Are Black Police Chiefs in Charge or Just Tokens
- 13** José Juan Barea Mora
- 14** Events / Eventos
- 15** Lowriders - The 68th Annual Meguiar's Detroit Autorama
- 19** October Models 2020
- 20** Coronavirus testing suit endangers, exploits Michigan farmworkers
- 22** La Voz Photographer Highlight
- 23** Classifieds / Clasificados

## LA VOZ MEET THE STAFF

[drjflores1@gmail.com](mailto:drjflores1@gmail.com)

Find us on / Encuentranos en:



**Michelle  
 Santana**  
 Writer



**Kindra A.  
 Peterson**  
 Writer



**Dr. José A.  
 Flores,**  
 Editor-In-Chief



**Odille Parker**  
 Graphic Design



**Ingrid Cruz**  
 Writer



**Primavera Flores**  
 Sales Rep.  
 Detroit



**Concepción  
 Flores,**  
 Guardian  
 Angel



**'El Chayo'  
 Cervantes**  
 Distribution  
 Lansing



**Maria Marin**  
 Detroit  
 Distribution



**Odille S. Parker**  
 Writer



**Andrés  
 Delacruz**  
 Circulation  
 Saginaw



**Scooter**  
 Writer



**Tom Ozinga**  
 Editor



**Lisa Villarreal**  
 Wiseman  
 Writer



**Anthony T.  
 Valdez**  
 Photographer



**Jorge Martínez**  
 Writer



**Homero  
 Rodríguez,**  
 Sales/ Circulation  
 Grand Rapids



**Mike Farage**  
 Writer



**Dee Rodríguez**  
 Circulation  
 Grand Rapids



**Daniel Flores,**  
 Reporter/  
 Sales Rep  
 Grand Rapids

# VOTE: Martes, 3 noviembre / VOTE: Tuesday, November 3

Martes, el 3 noviembre será la elección más importante en la historia de los Estados Unidos de América. La cédula para votar tendrá la lista de todos los niveles de gobierno: nacional, estatal, municipal y ciudad, incluyendo también proposiciones.

## Si no está registrado para votar, ahora es el momento!

Solicitudes para registrar para votar se encuentran en todas las supermercados latinos ... o puede registrar en línea en Michigan Voter Information Center: [mVIC.sos.state.mi.us](http://mVIC.sos.state.mi.us).

## Primer paso: Esté seguro que usted es eligible. Tiene que:

- ser ciudadano de los Estados Unidos de América;
- ser un residente de su ciudad o municipio por lo menos 30 días previos a las elecciones;
- tener por lo menos 18 años;
- y no está encarcelado o en la prisión.

Revise [mi.gov/vote](http://mi.gov/vote) para confirmar si ya está registrado.

**Segundo paso: Si no está registrado, complete la solicitud para registrar para votar.** Responda a todas las preguntas. FIRME LA SOLICITUD. Si quiere votar por correo (ausente) pida un Absentee Ballot.

**Tercer Paso: Presente la solicitud.** Lleve su solicitud en persona o mandela por correo al municipio donde vive:

City Clerk  
300 Monroe NW  
Grand Rapids, MI 49503

City Clerk  
4900 Breton SE  
Kentwood, MI 49508

City Clerk  
1155-28th Street SW  
Wyoming, MI 49509

**Cuarto Paso: Usted recibirá por correo su Tarjeta de Registración con información sobre donde ir para votar en persona.** Revise [mi.gov/vote](http://mi.gov/vote) para verificar su ubicación para votar y revise un ejemplo de la cédula para votar.

## Como Votar

**1. Votar en persona: Martes, el 3 noviembre** en el lugar citado en su Tarjeta de Registración. Los lugares de votar abren a las 7 a.m. y cierran a las 8 p.m. Tiene que presentar su Licencia de Conducir de Michigan, o una identificación estatal con foto.

**2. Votar por correo:** Pida una Cédula de Ausencia (Absentee Ballot) ) antes del 16 octubre. Tendrá que completar una Solicitud de Registro de Ausencia y presentarla al City Clerk en el municipio donde vive. (Las direcciones están notadas arriba.) Entonces el City Clerk le mandará su Cédula de Ausencia (Absentee Ballot) por correo. Complete la cédula (su voto), y o mandela por correo al City Clerk ... o personalmente lleve la cédula hasta las 8 de la noche el día de la elección. Puede llevarla o en la oficina de su City Clerk o depositarla en los buzones designados.

**¡SU VOTO ES SU VOZ!**

This election is the most important in United States history. On the November ballot are races for all levels of government: national, state, county, and

city, plus proposals.

## If you're not registered to vote, now is the time!

Voter Registration applications can be found in most local Latino grocery stores ... or register online at Michigan Voter Information Center: [mVIC.sos.state.mi.us](http://mVIC.sos.state.mi.us)

## Step 1: Make sure you're eligible.

- You must be
- a U.S. citizen,
  - a resident of the city where you plan to vote for at least 30 days,
  - at least 18 years old,
  - and not currently serving a sentence in jail or prison.
- Check [mi.gov/vote](http://mi.gov/vote) to see if you are already registered.

**Step 2: If you're not registered, complete the Voter Registration application.** Answer all the questions. Remember to SIGN THE APPLICATION. If you want to vote by mail (absentee), there is a check box to request an Absentee Ballot.

**Step 3: Submit your application.** Bring the application in person or mail it to the Clerk in the city where you live:

City Clerk  
300 Monroe NW  
Grand Rapids, MI 49503

## Drop off locations:

**City of Grand Rapids:** 7 ballot drop box locations, available 24 hours

- GR Public Library - Ottawa Hills, 1150 Giddings Ave. SE – curbside on Giddings
- GR Public Library - Seymour, 2350 Eastern Ave. SE – rear of building near the book drop
- GR Public Library - Van Belkum, 1563 Plainfield Ave. NE – curbside on Plainfield
- GR Public Library - West Leonard, 1017 Leonard St. NW – east parking lot
- Parking lot at 427 Market Ave. SW – southwest corner of Market and Wealthy
- Drop box at 300 Ottawa Ave. NW – across from Calder Plaza
- Monroe level lobby of City Hall at 300 Monroe NW. (Lobby is open Monday-Friday, 8-5)
- City Clerk's Office during regular business hours (Monday-Friday, 8-5; Saturday before the election, 7-3; Election Day, 7am-8 pm) at 300 Monroe N.W.

## City of Kentwood:

- Ballot Drop box, in the median south of City Hall (available 24 hours)
- City Clerk's Office during regular business hours (Monday, Wednesday, Thursday, 7:30-4:30; Tuesday, 7:30-6; Friday, 7:30-noon) at Kentwood City Hall, 4900 Breton Ave. SE

## City of Wyoming:

- Ballot Drop Box behind City Hall, access off De Hoop St. (1155-28th St. SW) (available 24 hours)
- City Clerk's Office during regular business hours (Monday-Thursday, 7-5) or until 8 pm on Election Day

**Ciudad de Grand Rapids: 7 buzones designados, disponibles 24 horas**

- GR Public Library - Ottawa Hills, 1150 Giddings SE, buzón en la banqueta cerca de la calle Giddings
- GR Public Library - Seymour, 2350 Eastern Avenue SE - atrás del edificio, cerca de la ventana

By Kati Boland & Judy Jones

- City Clerk  
4900 Breton SE  
Kentwood, MI 49508

- City Clerk  
1155-28th Street SW  
Wyoming, MI 49509

**Step 4: You'll receive a voter identification card, with information about your in-person voting location.** Check [mi.gov/vote](http://mi.gov/vote) to verify your voting location and view a sample ballot.

## How to Vote

**Vote in Person on November 3rd:** at the polling location listed on your Voter Registration Card. The polls are open from 7 a.m. – 8 p.m. You must have your Michigan Driver's License or State picture identification card with you.

**Vote by Mail:** Request an Absentee Ballot before October 16. You will need to fill out an Absentee Voter Application and return it to your City Clerk (addresses above). Your Absentee ballot will then be sent to you. When you receive your ballot, fill it out and return it by mail to the City Clerk ... Or personally drop it off by 8 pm on Election Day, November 3.

**YOUR VOTE IS YOUR VOICE!**

para libros

- GR Public Library - Van Belkum, 1563 Plainfield Ave. NE, buzón en la banqueta cerca de la calle Plainfield
- GR Public Library - West Leonard, 1017 Leonard St. NW, estacionamiento al este
- Estacionamiento de 427 Market Ave. SW - En la esquina suroeste de Market y Wealthy
- Buzón de 300 Ottawa Ave. NW – a través de la calle, en frente de Calder Plaza
- Piso principal, nivel de la avenida Monroe (Monroe lobby) de City Hall, 300 Monroe NW (abierto desde el lunes hasta el viernes, 8-5)
- Oficina del City Clerk - 300 Monroe NW, desde el lunes hasta el viernes 8-5; sábado antes de la elección desde las 7 hasta las 3; y el día de la elección desde las 7 de la mañana hasta las 8 de la noche.

## Ciudad de Kentwood:

- Buzón designado en el centro de la calle al sud de City Hall (disponible 24 horas)
- En la oficina del City Clerk en City Hall (el lunes, el miércoles, y el jueves desde las 7h30 de la mañana hasta las 4h30 del tarde; el martes desde las 7h30 hasta las 6; y el viernes desde las 7h30 hasta las 12).

## Ciudad de Wyoming:

- Buzón atrás de City Hall, acceso sobre la calle De Hoop, a 1155-28th St. SW - disponible 24 horas.
- Oficina del City Clerk – del lunes hasta el jueves desde las 7 hasta las 5; y el día de la elección desde las 7 de la mañana hasta las 8 de la noche.

**For more information or locations visit**

**Para más información o ubicaciones visita**

**<https://mVIC.sos.state.mi.us>**

## KConnect announces hiring of new president

The Board of Trustees of KConnect is pleased to announce the appointment of Salvador Lopez as the organization's new president. Lopez joined KConnect on September 28.

Lopez most recently served as associate director of diversity recruitment for Grand Valley State University, where he implemented a program to attract and retain underrepresented students. Prior to that, he served as director of language services at the Hispanic Center of Western Michigan.

In his new role, Lopez said he's looking forward to the opportunity to contribute to the organization and provide a new direction.

"To bridge the racial inequities in our communities, which include social, income, and documentation, there must be a systems-level change," said Lopez. "I'm looking forward to stepping into a role where I can use my background, resources, and networks to advocate for systems change in Kent County."

Lopez holds a master's degree in communications and a bachelor's degree in Spanish and Latin American studies from Grand Valley State University. He also is Chairman of the Board of Advocates for Latino Student Advancement in Michigan Education (Alsame), a non-profit organization committed to making

college education a reality for Latino students in Michigan.

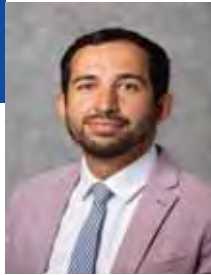
"Salvador's background in understanding systems and creating solutions to address racial disparities align with KConnect's values," said Andrew Brower, co-chair of KConnect's Board of Trustees.

Lopez will replace Pamela Parriott, who served as president since KConnect's inception in 2013.

***El Patronato de KConnect se complace en anunciar el nombramiento de Salvador López como el nuevo presidente de la organización. Lopez se unió a KConnect el pasado 28 de septiembre.***

***López se desempeñó recientemente como director asociado de reclutamiento de diversidad para Grand Valley State University, donde implementó un programa para atraer y retener a estudiantes subrepresentados. Antes de eso, se desempeñó como director de servicios de idiomas en el Centro Hispano de Western Michigan.***

***López reemplazará a Pamela Parriott, quien se desempeñó como presidenta desde el inicio de KConnect en 2013.***



## OBITUARY

### JESSE L. SCOTT

SCOTT, JESSE L. Wyoming, MI Jesse L. Scott, aged 65, of Wyoming, passed away Thursday, August 27, 2020. Jesse served in the U.S. Army. He loved music and was a famous karaoke singer in the Grand Rapids area. Jesse's father, Tulon Scott; and mother, Zelma Ambrose, preceded him in death. He will be lovingly remembered by his daughter, Ravan (Armando) Arasia; his grandchildren whom he loved, Constance, Jeremiah, Joshua; brothers and sister, Richard Scott, Michael (Cony) Scott, Karen Sue Washinsky; step-mother, Bernice Washinsky; and many nieces and nephews. The family held a private family memorial service. Contributions in memory of Jesse may be made to First Congregational Church.



### Harvest Moon Acres

**September 26th to November 1st, 2020**

Family Fun down on the Farm. Giant Corn Maze. Outdoor Adventures. Group Activities.

Welcome to Harvest Moon Acres Corn Maze & Fun Park. We are southwestern Michigan's place for outdoor family fall fun! A variety of attractions including a 5-acre Corn Maze, Fun Zone, Petting Zoo, hayrides, and more awaits you.

<http://www.harvestmoonfun.com>

## Jump-start your career!

Get the hands-on skills you need to move up quickly in the field of construction.

### No experience?

GRCC's Intro to Construction Job Training program covers all the basics!

### Already in the know?

Learn more in our Residential Construction Job Training program!

Both programs begin every other month, and can be completed in just 20 weeks!

**GRCC** | [grcc.edu/JobTraining](http://grcc.edu/JobTraining)





# Mejore su salud y haga más actividad.



Más Vida More Life, de Spectrum Health, es un programa gratuito de un año de duración diseñado para ayudarle a tomar el control de su salud, comprender su riesgo de contraer enfermedades y aprender sencillos cambios de estilo de vida que pueden causar un impacto positivo en su bienestar.

Para más información, visite [spectrumhealth.org/masvida](https://spectrumhealth.org/masvida) o llame al 616.391.6199.

# Some of the Most Influential Latin-American Women in History for Hispanic Heritage Month

Since 1968, Latinx communities have been celebrated in the United States in the fall. Hispanic Heritage Month (September 15–October 15) pays tribute to the contributions and culture of Latinx and Hispanic people. To commemorate the occasion, here are some of the most influential Latina women in history. They're revolutionaries that have shattered barriers and proven time and time again that "sí, se puede"—a term coined by Latina civil rights activist Dolores Huerta.

These women have made strides in civil rights, politics, entertainment, and even gone to space. We've included the woman who wrote the original lyrics to Puerto Rico's national anthem, the Latina who fought to desegregate the school system, and the Latina author who was the first person from Latin America to win a Nobel Prize. Read on to learn about the achievements and contributions of these influential Latinas.

## Joan Baez

The musician used her contemporary folk music to create songs of protest about social justice. She has performed publicly for over 60 years, releasing over 30 albums. She sang "We Shall Overcome" at the 1963 March on Washington for civil rights.

*Joan utilizó su música folclórica contemporánea para crear canciones de protesta sobre la justicia social. ha actuado públicamente durante más de 60 años, lanzando más de 30 álbumes. Cantó "We Shall Overcome" en la Marcha de 1963 en Washington por los derechos civiles.*



## The Mirabal Sisters

Patria, Minerva, María Teresa, and Dedé were four Dominican sisters who opposed the dictatorship of Rafael Trujillo and were actively against

his regime. Patria, Minerva, and María Teresa were assassinated on 25 November 1960. Posthumously they became symbols of feminist resistance. The United Nations General Assembly designated 25 November as the International Day for the Elimination of Violence against Women in their honor. *Patria, Minerva, María Teresa y Dedé fueron cuatro hermanas dominicanas que se opusieron a la dictadura de Rafael Trujillo y se opusieron activamente a su régimen. Patria, Minerva y María Teresa fueron asesinadas el 25 de noviembre de 1960. Póstumamente se convirtieron en símbolos de la resistencia feminista. La Asamblea General de las Naciones Unidas designó el 25 de noviembre como el Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer en su honor.*



## Maria Hinojosa

Hinojosa is the anchor and executive producer of Latino USA on National Public Radio, a public radio show devoted to Latino issues. She helped launch Latino USA in 1992 and has also worked for CNN, as well as written two books. The journalist also hosted her own show for five years on PBS, Maria Hinojosa: One-on-One, an interview talk

show.

*Hinojosa es la presentadora y productora ejecutiva de Latino USA en National Public Radio, un programa de radio público dedicado a temas latinos. Ayudó a lanzar Latino USA en 1992 y también ha trabajado para CNN, además de escribir dos libros. La periodista también condujo su propio programa durante cinco años en PBS, Maria Hinojosa: One-on-One, un programa de entrevistas.*

## Dolores Huerta

is a civil rights activist and labor leader. She worked tirelessly to insure farmworkers received US labor rights and co-founded the National Farmworkers Association with Cesar Chavez. Huerta, 90, coined the term sí, se puede (yes, we can) in 1972.

*Huerta es activista de derechos civiles y líder sindical. Ella trabajó incansablemente para asegurar que los trabajadores agrícolas recibieran los derechos laborales de los Estados Unidos y cofundó la Asociación Nacional de Trabajadores Agrícolas con César Chávez. Huerta, de 90 años, acuñó el término sí, se puede (sí, podemos) en 1972.*



# AV PHOTOS & VIDEO

## FASHIONABLE PORTRAIT SESSIONS

PORTRAIT SESSION 1	PORTRAIT SESSION 2	PORTRAIT SESSION 3
<del>\$99.99</del> \$69.99	\$149.99	\$199.99
30 MINUTE SESSION ONE LOCATION ONE OUTFIT 10 DIGITAL IMAGES	1 HOUR SESSION TWO LOCATION TWO OUTFITS 15 DIGITAL IMAGES	1.5 HOUR SESSION THREE LOCATION THREE OUTFITS 20 DIGITAL IMAGES
SPECIAL MODELS / SENIORS INDIVIDUAL		

615-635-0164 BELL  
615-334-1581 OFFICE  
AVPHOTOS.VIDEO@YAHOO.COM  
WWW.AVPHOTOS-VIDEO.COM

\* TRAVEL FEES MAY APPLY \*



## Sonia Nazario

The Pulitzer Prize journalist spent her celebrated career at the Los Angeles Times covering social justice and immigration issues with a focus on how

these factors impact children who immigrate to The United States from Central America.

*La periodista del Premio Pulitzer pasó su célebre carrera en Los Angeles Times cubriendo temas de justicia social e inmigración con un enfoque en cómo estos factores impactan a los niños que inmigran a los Estados Unidos desde Centroamérica.*





### Celia Cruz

The Cuban songstress is the undisputed queen of salsa! La Guarachera de Cuba is one of the most popular Latinx artists of the 20th century and was the first Latina to receive the Congressional Gold Medal

**¡La cantante cubana es la reina indiscutible de la salsa! La Guarachera de Cuba es una de las artistas latinx más populares del siglo XX y fue la primera latina en recibir la Medalla de Oro del Congreso.**

### Eva Perón

Evita was the wife of Argentine President Juan Perón. She served as the First Lady from 1946 until her untimely death in 1952. She was outspoken about trade unions and labor rights. She ran the Ministries of Labor and Health and fought for women's suffrage. Perón founded Argentina's first large-scale female political party, the Women's Peronist Party.

**Evita era la esposa del presidente argentino Juan Perón. Se desempeñó como Primera Dama desde 1946 hasta su prematura muerte en 1952. Hablaba abiertamente sobre los sindicatos y los derechos laborales. Dirigió los Ministerios de Trabajo y Salud y luchó por el sufragio femenino. Perón fundó el primer partido político femenino a gran escala de Argentina, el Partido Peronista de Mujeres.**



### Raffi Freedman-Gurspan

A vocal advocate for the LGBTQ+ community in the U.S. government, especially for transgender people of color, Freedman-Gurspan was the first openly transgender person to work at the White House where she was appointed by President Barack Obama to serve as the primary liaison for LGBTQ issues.

**Freedman-Gurspan, una firme defensora de la comunidad LGBTQ + en el gobierno de EE. UU., Especialmente para las personas transgénero de color, fue la primera persona abiertamente transgénero en trabajar en la Casa Blanca.**



### Sonia Sotomayer

Justice Sotomayer is the first Latinx U.S. Supreme Court Justice and the third woman to serve as an Associate Justice in the high court. She was nominated by President Barack Obama in 2009.

**La jueza Sotomayer es la primera jueza latina de la Corte Suprema de Estados Unidos y la tercera mujer en servir como juez asociada en la corte superior. Fue nominada por el presidente Barack Obama en 2009.**



### Rita Moreno

Moreno is one of few entertainers to have won an Emmy, Grammy, Oscar, and Tony. The actress, singer, and dancer has been performing for over 70 years and is a recipient of the Presidential Medal of Freedom.

**Moreno es uno de los pocos artistas que ha ganado un Emmy, Grammy, Oscar y Tony. La actriz, cantante y bailarina ha estado actuando durante más de 70 años y ha recibido la Medalla Presidencial de la Libertad.**



### Frida Kahlo

The world-renowned Mexican painter's work is celebrated for her heart wrenching self-portraits that focus on themes of miscarriage, heartbreak, colonialism and political torment. began painting as a coping mechanism while she was recovering from a traumatic accident that left her with severe injuries for the remainder of her life.

**La pintora mexicana de renombre mundial es celebrada por sus desgarradores autorretratos que se centran en temas de aborto espontáneo, desamor, colonialismo y tormento político. comenzó a pintar como un mecanismo de supervivencia mientras se recuperaba de un accidente traumático que la dejó con heridas graves por el resto de su vida.**



**FREDERIK MEIJER**  
Gardens & Sculpture Park

Nina Akamu. *The American Horse*, 1999. © William J. Hebert.

**!SI, ESTAMOS ABIERTOS!**

1000 East Beltline Avenue NE, Grand Rapids, MI 49525 | [MeijerGardens.org](http://MeijerGardens.org)

# Activities & Strategies to Engage Youth During the Pandemic



By Kindra A. Peterson

When we hear about a community, school, organization or family partaking in an activity, sometimes we can predict the background of those individuals. When such things become too predictable, conversations should develop and action should follow within the communities of the underrepresented youth so that these predictions will become less accurate or null-in-void. A lot of the times the youth that are

underrepresented, engage in a lot of unstructured physical activity, such as running, jumping, sliding, etc. All of these activities are great and maintain the youth's fitness, but what would this look like if it were transformed into activities that set goals and promote teamwork?

The first step to changing and preparing these youth for these community activities is to have more nutritional food implemented in the school districts and literature for parents to incorporate these same nutritional values in their homes. The next step would be to create a rubric for physical education teachers which shows joint strengthening exercises and activities, physical challenges that follow these exercises to monitor and promote improvement and lastly, challenges that will illustrate how improving health also improves physical performance. Field trips can then be centered around physical education, such as a group bike hike, which can increase endurance, confidence, teamwork, nature appreciation during observation and curiosity that can lead to inspirational goals.

As the 2020 school year has begun during the global pandemic of COVID-19, we have to immerse ourselves into practices that once appeared to be an abnormality and accept them as a normality. A lot of schools are completely virtual, while others are practicing alternating days of virtual and actual classroom engagements; these students at these particular schools will know half of their classmates, but not all due to the fact that they all can't share the same space. These practices are adhering to the safety pandemic standards by reducing the number of people in a facility.

As everyone continues to adjust to this new way of life, it is helpful to understand the benefits and the comparisons of the two types of classroom settings of 2020. Some benefits and challenges of virtual and actual classroom teaching and learning are as follows:

The next step can entail the community encouraging different activities that were once foreign to these youth and make them intriguing, such as engaging with horses, doing obstacle courses, forming youth community gardens to further illustrate the importance of eating right, a sense of accomplishment, and again, teamwork. More intense activities can include hiking up a modest hill suitable for the youth with mildly weighted backpacks, swimming, stair climbing challenges and even aerobics. These types of physical activities build strong bones, muscles, improves coordination, improves the respiratory system while doing cardio, can regulate weight and help to improve and maintain a healthy self-esteem.

Parents of these communities can organize committees to regularly develop and improve ideas for the youth. A portion of the committee will be in charge of funds that will go towards community field trips, equipment and nutritional plans, as these things will cost a bit more. These committees can also be entirely family-based, in which immediate family will come to share their ideas. Families will be able to connect with others in their community and form some comradery as they network. If the majority of the communities of these underrepresented youth came together with these beneficial agendas, there may be less heart disease, fewer cases of high blood pressure, less crime, we'd have more cases of activities that require using our hearts to heal the community.



## VIRTUAL

### Benefits

- 1.) Parent/child bonding
- 2.) Flexible schedule
- 3.) Flexibility of setting
- 4.) Comfortable creativity

### Challenges

- 1.) Lack of materials
- 2.) Technical difficulties that cause delays
- 3.) Time management
- 4.) Lack of patience/frustration

## ACTUAL

- 1.) Teacher/student engagement
- 2.) Clear feedback from students
- 3.) Easier opportunity for mentorship
- 4.) Impactful daily interaction

- 1.) Lack of control due to more students
- 2.) Uncomfortable school setting
- 3.) Lack of support among students and staff
- 4.) Overwhelmed feelings of the teacher

Though there is the current pandemic that has surrounded our lives, teachers, students and parents are constantly trying to adjust to these challenges and complying to the world orders so that education will prevail. This pandemic has also encouraged some people to try to mentally combat the negative effects of the stress. Students and children are relying on adults to guide them along this difficult path and this all falls well within the category of education. So no matter how long we all have to adjust to this new way of learning, keeping an optimistic outlook on the end result, will ultimately benefit the students, children and educational relationships.

# Are Black Police Chiefs In Charge or Just Tokens



By Jorge Martinez

Sixteen black police chiefs met in Sacramento California June 29-30 for the states first historic Black Police Chief's meeting. It was a phenomenal publicity stunt that gave the illusion of equality. No one dared believe they were mere window dressing. If not so, their men respected and obeyed them - which can't be true! Therefore, we must conclude police departments across the country are violating the law deliberately. This means Black Chief's are dupes and do not command their departments. Thus far their leadership and presence has not stopped the killing of black men. Still, it's impossible to believe Black Police Chiefs allow abuse of authority, illegal stop and searches of black citizens, yet we know it's true. We were led to believe minority leadership would prevent abuses and yet the chief of Minneapolis was black, so was the chief of Seattle. We also know racially biased shootings occurred in Houston Texas under Chief Art of Acevedo and Edward Chavez and Sheriff Steve Moore of Stockton. This is an earth shattering, devastating realization.

Consequently we have no alternative but to stop denying racism is deeply entrenched, systemic and not specific to regions. We must conclude cops are generally racially biased, and they lack courage and character to do their jobs as prescribed by law. They must somehow believe they have a divine right to take control via threats, violence and death. These are not good men enforcing the law on behalf of the com-

munity, but rather, distorted angry men abusing authority. We must conclude administrators know cops are predominately white men who never had a black or brown friends. Bosses must know the effects of brain-washing over a lifetime of TV news portraying black men as criminals. Bosses must know white cops are scared of black men and racial profiling is widespread. Bosses must know parents, friends and society have criminalized minorities. If so, bosses are part of a national conspiracy to protect cops from punishment as proven in Rochester N.Y. via illegal withholding of evidence in the murder of Daniel Prude. The conspiracy included chiefs, Sgts., city staff and Jennifer Summers, a state assistant attorney general.

Repeated events confirm the killing of black and brown men, circling the wagons, criminalizing victims and spending our tax dollars to defend bad cops is systemic and problematic. Isn't it fair to ask whether black police chief's genuine service is to lessen the blow of acknowledging the pandemic effect of white supremacy? Mustn't we conclude the meeting was a ploy to distract the country's failure to rein in a tax-funded agency that is racially stratified, isolated and politically radicalized? If this is so, 16 black police chiefs met in Sacramento, CA. on Juneteenth to deliberately deceive the world. We must question how much cops compromise in order to fit in. We must assume they are part of the overall conspiracy of silence to protect fellow cops. We must assume that in order to survive black and brown cops must sell their souls for membership in a white boys club.

The Black Chief's never vowed to clean up their departments. They never promised to fire bad cops and file charges against them. They begged not to be defunded, but never vowed to demilitarize. They begged for a national database of bad cops, but never agreed to transparency, outside investigators, or community review boards. Apparently gender, ethnicity, nor skin color plays a role in the ability to prevent abuse. So what's the big deal, if they are just cops, who cares about their skin color? And yet, if Police Chiefs were CEO's of companies that unleashed lethal products on the population, they would be arrested. The police have always served as a standing army to politicians. They are the 'Brown Shirts' of white extremists and the enemy of the people. The failure of police chief's to effect change is pathetic because it's so desperately needed.

TACOS LA FAMILIA  
**El Tigron**  
 AUTHENTIC MEXICAN FOOD

1066 Grandville Ave Sw  
 Grand Rapids, Michigan 49503

Monday & Tuesday • Closed  
 Open  
 Wednesday 10:00am - 7:00pm  
 Thursday 10:00am - 7:00pm  
 Friday 10:00am - 8:00pm  
 Saturday 10:00am - 7:00 pm  
 Sunday 10:00am - 5:00pm

(616) 734-6866  
[www.facebook.com/Tacos-El-Tigron](http://www.facebook.com/Tacos-El-Tigron)

Menudo

Carne asada con arroz  
 y frijoles (tortillas a mano)

Patio open!!

Tacos

**¡ESCÚCHANOS  
EN VIVO!**



**miRadioPoderosa.com**  
**616-949-9582**  

**¡Anúnciate! 616-451-0551**

# J.J. Barea

Each month, we will feature a Latin American representing our community in professional sports in the U.S.



Jose Juan Barea Mora, better known as "J.J. Barea" is a point guard for the Dallas Mavericks and is only the seventh native Puerto Rican to play in the National Basketball League.

Barea was born in the municipality of Mayaguez in 1984, growing up in an upper-middle class neighborhood. At the age of 17, he began playing for Indios de Mayaguez of the Baloncesto Superior Nacional (BSN). Within that same year, he moved to

Florida to finish out his high school career, and went on to enroll at Northeastern University.

Barea finished his collegiate career as the school's second all-time leading

scorer, also finishing as Northeastern's second all-time leader in assists, and its leader in three-point field goals made. He returned to Puerto Rico to rejoin Indios de Mayaguez for the 2002 BSN season.

In an interview with ESPN in 2016, Barea touched on the positives of playing college basketball at a university that is not known for competing for national championships, focusing on the perks of having extra playing time and being in a leadership role.

"Basketball is my passion. You've got to love this," said Barea. "I had to take things one step at a time. I had to be very patient, go to high school, then to college. I improved a lot at college, improved my game and my physique. College gave me plenty of opportunity to improve my game."

Barea went undrafted in the 2006 NBA draft, joining the Golden State Warriors for the 2006 Las Vegas Summer League. He then joined the Dallas Mavericks for the Rocky Mountain Revue, averaging 12.0 points, 1.7 rebounds, and 6.7 assists in 25 minutes per game. In August 2006, he signed a multi-year deal with the Mavericks, making his regular season debut on November 4 of that year.

He's often acknowledged the long, hard road he embarked on in making it where he is today in the league. After his initial start, he went on to spend some time in the NBA Development League and Las Vegas Summer League. In July 2008, he re-signed with the Mavericks to a three-year deal, drastically increasing his role on the team.

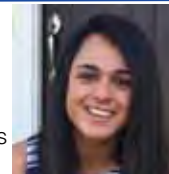
Barea then led the Mavericks to the 2011 NBA Finals against the Miami Heat, becoming an instrumental part in changing the dynamic of the entire series. The Mavericks defeated the Heat 4 games to 2 and claimed their first NBA championship in franchise history. It also made Barea the second Puerto Rican player to ever win an NBA championship.

In talking about his career, Barea said, "I have fulfilled all my dreams. I'd love to win another championship. But I'm very happy with my career."

After failed negotiations with the Mavericks in 2011, and following the NBA lockout, Barea signed with the Minnesota Timberwolves for a four-year, \$19 million contract. He had good success in Minnesota, and was waived by the team in 2014 in the hopes of returning to Dallas. On October 29, 2014, he re-signed with the Mavericks, where he continues to play today.

In 2017, after Hurricane Maria hit Puerto Rico, Barea worked with Mavericks' owner Mark Cuban to fly the team plane down with food, water, and

other supplies. The team plane made the trip five times, delivering a total of more than 100,000 pounds of food, water, power generators, and other supplies. Barea's efforts in helping Puerto Rico earned him the NBA's J. Walter Kennedy Citizenship Award and the Hall of Fame's Mannie Jackson Award recognizing human spirit.



By Odille Parker

Many credit Barea as being one of the main reasons why NBA basketball is increasingly popular in Latin America, both on and off the court. Barea is proud of his roots in every sense, noting the efforts he's made to educate his kids in some of the Puerto Rican customs, including teaching them Spanish.

"All Hispanics need to stay together, united, to support each other, to stay positive and support their kids in everything they do," he said in an interview with ESPN. "Whatever they choose to do at school or in any other area, they need to stay positive and be enthusiastic about it."

**José Juan Barea Mora, más conocido como "J.J. Barea" es un guardia de puntos para los Dallas Mavericks y es sólo el séptimo puertorriqueño nativo en jugar en la Liga Nacional de Baloncesto.**

**Muchos atribuyen a Barea una de las principales razones por las que el baloncesto de la NBA es cada vez más popular en América Latina, tanto dentro como fuera de la cancha. Barea está orgulloso de sus raíces en todos los sentidos, señalando los esfuerzos que ha hecho para educar a sus hijos en algunas de las costumbres puertorriqueñas, incluyendo enseñarles español.**

**"Todos los hispanos necesitan permanecer juntos, unidos, para apoyarse unos a otros, para mantenerse positivos y apoyar a sus hijos en todo lo que hacen", dijo en una entrevista con ESPN. "Sea lo que sea que elijan hacer en la escuela o en cualquier otra área, necesitan mantenerse positivos y estar entusiasmados".**

# October Events Eventos en Octubre



## Ann Arbor Film Festival Drive In October 1, 2020 - Ann Arbor

Bringing The Ann Arbor Film Festival back to the big screen! To get the community together, they are hosting a Drive-In featuring 10+ of the best experimental and avant-garde films from the 58th AAFF. Join in on Thursday, October 1. The parking lot opens at 7:00pm and the show will begin at 8:30pm. Stay tuned, tickets and program details are coming soon! Space will be limited.

**¡Llevando el Festival de Cine de Ann Arbor a la pantalla grande! Para unir a la comunidad, están organizando un Drive-In con más de 10 de las mejores películas experimentales y de vanguardia de la 58a AAFF. Únase el jueves 1 de octubre. El estacionamiento abre a las 7:00 pm y el espectáculo comience a las 8:30 pm ¡Esté atento, los boletos y los detalles del programa estarán disponibles pronto! El espacio será limitado.**

## Michigan Adventure Race: Art-Prize Edition

### October 3, 2020 - Grand Rapids

Part bike race, part running race, and part Amazing Race, the Art-Prize Edition weaves its way through the largest public art competition in the world. Teams of two will head out from Ah-Nab-Awen Park on bike and on foot to find checkpoints pre-marked on a map. They'll encounter Amazing Race-like challenges—many involving some aspect of art and ArtPrize—in popular downtown exhibits and beautiful green spaces beyond. Registration includes a free tech shirt and pizza lunch.

**En parte carrera de bicicletas, en**

**parte carrera a pie y en parte Amazing Race, ArtPrize Edition se abre paso a través de la competencia de arte público más grande del mundo. Equipos de dos saldrán del Parque Ah-Nab-Awen en bicicleta ya pie para encontrar puntos de control premarcados en un mapa. Se encontrarán con desafíos similares a carreras increíbles, muchos de los cuales involucran algún aspecto del arte y ArtPrize, en exhibiciones populares del centro y hermosos espacios verdes más allá. La inscripción incluye una camiseta de tecnología gratis y almuerzo de pizza.**

## 8th Annual M-60 Corn Maze September 11 - November 1, 2020 -Union City

The M-60 Corn Maze opens the 2020 season on September 11. The Maze will be open Friday (5-8pm), Saturday (2-9pm) and Sundays (1-6pm).

Kids under 5 are free, kids 5-11 are \$5 and kids over 12 (of all ages) are \$8. If you have a group of 20 or more, please call as you are eligible for special pricing and we want to make sure we can accommodate your needs.

**Temporada 2020 el 11 de septiembre. El Laberinto estará abierto los viernes (5-8pm), sábados (2-9pm) y domingos (1-6pm). Los niños menores de 5 años entran gratis, los niños de 5 a 11 años cuestan \$ 5 y los niños mayores de 12 (de todas las edades) cuestan \$ 8. Si tiene un grupo de 20 o más, llame porque es elegible para un precio especial y queremos asegurarnos de que podamos satisfacer sus necesidades.**

## Camp Greenwood Virtual 5k

### Run/Walk/Hike

#### October 10, 2020 - Gowen

Join us to support Camp Greenwood with a Virtual and in person 5K Run/Walk/Hike. Camp Greenwood in Gowen Michigan has been the go-to summer camp for the past 70 years. With over 200 acres of trains there is plenty of room for you and your family to complete a 5k on your own time to support the camp while having fun in nature.

**Únase a nosotros para apoyar al Campamento Greenwood con una Carrera / Caminata / Caminata 5K virtual y en persona. Camp Greenwood in Gowen Michigan ha sido el campamento de verano preferido durante los últimos 70 años. Con más de 200 acres de trenes, hay mucho espacio para que usted y su familia completen un 5k en su propio tiempo para apoyar al campamento mientras se divierten en la naturaleza.**

## Rapid Art Movement

### October 10, 2020

#### Grand Rapids

Focused on inspiring new work from local artists, RAM will challenge them to create pieces that can be displayed and performed on the move. Unlike traditional festivals which give rise to crowds as people flock to specific sites, RAM will have no fixed locations. Instead it will take place in a geographic zone of ever-shifting activity within Grand Rapids' Monroe North neighborhood.

**Enfocado en inspirar nuevos trabajos de artistas locales, RAM los desafiará a crear piezas que puedan exhibirse y representarse en movimiento. A diferencia de los festivales tradicionales que dan lugar a multitudes cuando las personas acuden en masa a sitios específicos, RAM no tendrá ubicaciones fijas. En cambio, se llevará a cabo en una zona geográfica de actividad en constante cambio dentro del vecindario Monroe North de Grand Rapids.**

## Detroit Free Press/TCF Bank Marathon - VIRTUAL FOR 2020

### October 17, 2020 - Detroit

The 2020 Detroit Free Press/TCF

Bank Marathon is going virtual!

You can read our formal, yet heartfelt, update . The alternative registration selection period for all those who were registered for our in-person event is now closed. Anyone who had registered before July 24, 2020 had from July 30 to August 11 at 11:59pm ET to decide if they wanted to join us virtually, defer to 2021 or 2022, or request a partial refund.

Visit [www.freepmarathon.com/virtual/](http://www.freepmarathon.com/virtual/).

**¡El Maratón de Detroit Free Press / TCF Bank 2020 se está volviendo virtual! El período de selección de registro alternativo para todos aquellos que se registraron para nuestro evento en persona ya está cerrado. Cualquiera que se hubiera registrado antes del 24 de julio de 2020 tenía desde el 30 de julio hasta el 11 de agosto a las 11:59 p.m. ET para decidir si quería unirse a nosotros virtualmente, aplazarlo hasta 2021 o 2022, o solicitar un reembolso parcial. Visite [www.freepmarathon.com/virtual/](http://www.freepmarathon.com/virtual/)**

## Scarecrow Fest

### October 17, 2020 October 25, 2020 - Frankenmuth

Family Fun activities. Enjoy entertainment, Rock & roll K-9's Show, Pet Costume Contest, Doggie Trick or Treating, Face Painting, Pumpkin Catapult, Pumpkin Painting, Pumpkin Bowling, Arts & Crafts, Children's Inflatables.

For complete schedule of events and exact times, visit [frankenmuthriverplace.com](http://frankenmuthriverplace.com).

Don't forget to vote for your favorite scarecrow by texting MUTH5 to 64600 with the name of the business where your favorite scarecrow lives!

**Actividades de diversión familiar. Disfrute del entretenimiento, espectáculo de rock & roll K-9, concurso de disfraces para mascotas, truco o trato para perros, pintura facial, catapultas de calabaza, pintura de calabaza, bolos de calabaza, artes y manualidades, hinchables para niños.**

**Para ver el calendario completo de eventos y los horarios exactos, visite [frankenmuthriverplace.com](http://frankenmuthriverplace.com).**

## U-RENT IT

**Rent / Lawn & Garden Tools  
for your Spring Cleaning?**

**Alquiler / Herramientas de Jardinería  
para la limpieza de esta primavera?**






**Scaffolding Systems, Inc.**  
2819 28th St. S.W.  
Wyoming, MI. 49519  
616-538-8080

For more information visit / Para más información visita

**www.urentit.net**

# HIGHLIGHTS OF : The 68th Annual Meguiar's Detroit Autorama

The Autorama Car Show was held on February 28 – March 1, 2020 at TCF Center (Cobo Hall) which is located in downtown Detroit on 1 Washington Boulevard.

Traditionally, Autorama is the beginning of car shows to come for the summer! In order to see this 3 day event which started on Friday thru Sunday we planned ahead to take advantage of all kinds of activity to do at the show and in Detroit!

## First floor:

Was exclusive for the most custom made cars, trucks, & motorcycles that blew our minds. There was a two-tone fine candy paint, chrome rims display that covered the floor with a turntable including mirrors & lights to show their chrome plating. A Local radio station was live on hand announcing the event.

The actual movie cars "Ford & Ferrari" were there. Also, WWE Legend Ric Flair was there to meet & greet fans with autographed pictures. They had the Toyarama section for the young at heart.

## The Don Ridler Memorial Award of \$10,000: Winner

Brad Ranweiler (father)  
Brady Ranweiler (son)  
Cory Ranweiler (son)

1963 Chevrolet Bel Air Custom Station Wagon

One of the Great 8 category:

Greg & Gail Wilson  
"Driftwood"  
1929 Ford Pick-up.

## Lower floor:

Rat Rods Car Show  
Live band music, 2020 Pin-up Girl Contest where the ladies dress up in do-da 60's hair-do & clothes dancing to the tunes.

(At this time Covid-19 was in U.S. soil but no regulations yet!)

Somos pocos pero locos en lowriding!

Having a car event?

Contact Homer (616)893-3906  
deeho123@comcast.net



Winner of the Ridler Awards of \$10,000 is 1963 Chevrolet Bel Air Station Wagon. Owner Brad, Brady, & Cory Ranweiler a father & sons team from Newulm, MN



This young man was celebrating his birthday and happy with meeting WWE Ric Flair!



Tasmanian Devil is at Cobo Hall! 1957 Chevy Truck owner Jennifer & Lauren Timko from Warren, OH



1929 Ford Model A owner Greg & Gail Wilson from Louisville, KY



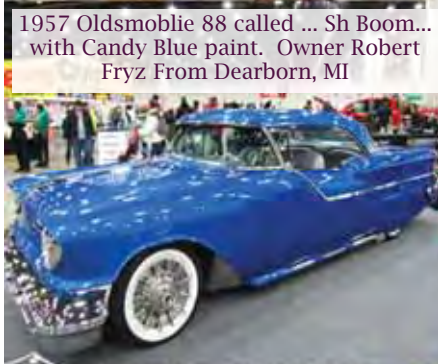
1940 Chevy Radical Custom Rod owner Luke Merrill



1957 Oldsmobile 88 called ... Sh Boom... with Candy Blue paint. Owner Robert Fryz From Dearborn, MI



1959 Chevrolet El Camino from Max Motive with Lamborghini Orange paint



1965 Chevy Impala 2 door with Lime Green paint



Sweet Bike!



1956 Bel Air Nomad Stationwagon owner Jim Chapin from Hickory, NC



# LaVoz

Larissa de Macedo Machado singer, known professionally by her stage name Anitta, is a Brazilian singer, songwriter, television host, actress, business woman and entrepreneur. She began singing at age 8 in a choir from a Catholic church in the Honório Gurgel neighborhood in Rio de Janeiro. In 2010, after posting a video on YouTube, Renato Azevedo, then producer of the independent record company Furacão 2000, called her to sign a contract with the label. Due to the success of the song "Meiga e Abusada" in 2012, she signed a contract with Warner Music Brasil the following year.

*La cantante Larissa de Macedo Machado, conocida profesionalmente por su nombre artístico Anitta, es una cantante, compositora, presentadora de televisión, actriz, empresaria y emprendedora brasileña. Comenzó a cantar a los 8 años en un coro de una iglesia católica en el barrio Honório Gurgel de Río de Janeiro. En 2010, luego de publicar un video en YouTube, Renato Azevedo, entonces productor de la discográfica independiente Furacão 2000, la llamó para firmar un contrato con el sello. Debido al éxito de la canción "Meiga e Abusada" en 2012, firmó un contrato con Warner Music Brasil al año siguiente.*

# Anitta





## Ivy Queen & Celia Cruz to Unite for Epic Virtual Duet During 'Calle Ocho Live' Festival



Ivy Queen and the late Celia Cruz will unite for an epic virtual performance that will be showcased during the Calle Ocho Live festival taking place October 4.

"Celia Cruz stands out for her powerful voice, talent, stage presence and eccentricities," said Ivy Queen. "I'm honored to sing one of her songs with Celia because she captivated me from the moment I first heard her incredible voice and she is synonymous with the highest values, sacrifices and empowerment music that gives all of us. ¡Viva Celia Cruz, the Queen!"

For the collaboration, Ivy Queen will be recording one of the queen of salsa's songs that will be co-produced by Kiwanis of Little Havana, RetroPop Media and Atlantino who are also producing the show.

The Hispanic Heritage Month-themed three-hour live stream will feature live and pre-recorded performances from Latin artists, a variety show, comedians, chefs, social media influencers and other surprise personalities. Calle Ocho Live will be available for streaming on digital platforms like YouTube, Twitter, Tik Tok and Twitch.

# JOHN BALL ZOO

[jbzoo.org](http://jbzoo.org)

*¡la aventura está abierta!*

**EXPLORE • DISCOVER • PROTECT**



# Ozuna, Jesse & Joy, Farruko & More to Perform at the 2020 Billboard Latin Music Awards

Ozuna, Gerardo Ortiz, Jesse & Joy and Farruko, among others, are set to perform at the 2020 Billboard Latin Music Awards. The star-studded line-up also includes chart-topping artists like Gente de Zona, Sech, Myke Towers and The Black Eyed Peas.

The aforementioned Latin superstars will perform at the awards show set to take place Oct. 21 live from the BB&T Center in Sunrise, Fla., which boasts of a state-of-the-art set including five distinct stages to accommodate multiple live performances.

Aside from show-stopping performances, the show will also celebrate Latin music's finest, and honor this year's finalists, which include Bad Bunny, Ozuna, Daddy Yankee, J Balvin and Karol G, among others.

The complete list of finalists were announced earlier this year with

Bad Bunny and Ozuna leading the list with 14 mentions each. Daddy Yankee and J Balvin both have 12 finalist mentions; Anuel AA has 11; and Farruko has 10.

The Billboard Latin Music Awards will kick-off at 7 p.m. ET with a red carpet pre-show followed by the three-hour awards show featuring live performances by today's top Latin artists to honor the most popular albums, songs and performers in Latin music.

The awards will coincide with Billboard's Latin Music Week, a three-day virtual experience dedicated to Latin music, culture, and entertainment. Celebrating its 30th anniversary, the event will take place October 20-23 and will feature intimate artist conversations, industry panels, exclusive performances and more. For more information and to RSVP, visit [BillboardLatinMusicWeek.com](http://BillboardLatinMusicWeek.com).

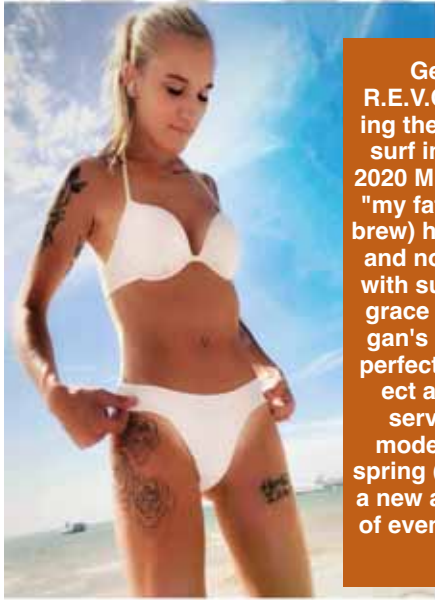
¿Viajas este otoño?

Vuela **Seguro.**  
Vuela **Ford.**

[flyford.org/safe](http://flyford.org/safe)

GERALD R. FORD International Airport

# October Models



Get ready for A R.E.V.O.L.U.T.I.O.N during the sun, fun, sand & surf in The summer of 2020 Miss. Abby ( means "my father's joy" in Hebrew) has great presence and nobody lights it up with such fine style and grace than West Michigan's leading lady. Her perfection in every project and position will serve her as a lead model for La Voz this spring (2021) as we enter a new adventure and era of events & promotions.



The sign of a true champion can be seen in Miss. Mariah {Photographer: Michael Coffman}. She over and over and over is one of the most popular models in any and all environments and her market value is on the rise big time. She is just high energy and passes it along to all she makes a connection with in every phase. She is one of the rising \*STARS\* of the Michigan Great Lakes modeling community.

For those haters who we're under the impression we have seen the last of Miss. Maria? WRONG! She is way too AWESOME & AMAZING to keep down with a new passion and self confidence that is going to take this community over with her ability and very kind leadership. Welcome back!!!!!!



She is back and better than ever, Miss. Gabby is taking the West Michigan community by storm! Look for her to be in many future events as a lead and feature model. She simply lights up an event and has a great presence with others in turning an event into a gala. She is always taking everything she works on to the highest level. Photo courtesy of DA Video & Photography.



Yes WOW indeed, Miss. Dee ( Photo courtesy of Dave Randall ) is the newest most stunning new coming model as we enter the fall and holiday model season. She is simply stunning and her presence in a room is electric with a very outgoing and warm personality. Her SMILE is priceless.



From the lake-shore to the business district, Miss. Alexis has emerged as one of the top tier models. From head to toe, from top to bottom, from makeup to make believe, she simply, as always, is the ultimate professional. Look for her to make a name for herself in the fall of 2020



Michael Farage "Cool Mike"  
For details contact Mike at :  
CCCougar11@aol.com with all your concerns, comments & questions.  
*Eres Latina y quieres comenzar tu carrera como modelo, siempre en busca de nuevas oportunidades, nuevas caras. ¡Comunicate con nosotros, nosotros te podemos ayudar!*  
CCCougar11@aol.com

# Coronavirus testing suit endangers, exploits Michigan farmworkers | Opinion



By Rubén Martínez

The Michigan Farm Bureau is backing a federal lawsuit against the State of Michigan to stop an emergency public health order that requires farms to test workers for the coronavirus.

claim defies both simple logic and civil rights law. The emergency order doesn't even mention Latinos, rather it covers farmworkers.

I am one of the founders of the Michigan Alliance of Latinos Moving toward Advancement (MI ALMA). Our mission is to coordinate efforts regarding the welfare and well-being of Latinos in Michigan and help address community needs by partnering with community assets and creating alliances for improved institutional research and resources.

Through MI ALMA (and as a co-editor of the 2017 book Occupational Health Disparities among Racial and Ethnic Minorities: Formulating Research Needs and Directions), I have devoted extensive time and effort to research that highlights health disparities for Latinos and the need for interventions that promote equity.

The plaintiffs' primary claim in this lawsuit, as articulated by their attorneys, is premised on the absurd theory that the emergency public health order is racially discriminatory because

The Farm Bureau's actions are greatly disappointing. Growers and workers have a shared interest in the successful identification, quarantine and isolation of affected workers. Although the emergency order places short-term costs on individual growers to provide their employees with testing and alternative housing, the short and long-term health and safety of their workforce is at stake. Numerous outbreaks have already occurred in Michigan's farm and food production workforce, causing shutdowns and significant farm losses.

Regardless of one's individual opinion as to the likely effectiveness of this critical public health order, the lawsuit's lead claim is baffling. The suit alleges the emergency order, issued by the Michigan Department of Health and Human Services, discriminates against Latino farmworkers because of their race. This



workers during the COVID-19 pandemic. Michigan DHHS acted in good faith and with needed leadership to address the threat and disparities in recognition of the extreme pressures on workers. This agribusiness-supported lawsuit alleging that addressing racial health disparities constitutes racism shocks the conscience. People of good will who support civil rights and a safe and fair food supply will reject this lawsuit's transparent and cynical ploy and join Latino leaders in our real struggle for racial and economic justice.

**La Oficina Agrícola de Michigan respalda una demanda federal contra el estado de Michigan para detener una orden de emergencia de salud pública que requiere que las granjas realicen pruebas a los trabajadores para detectar el coronavirus.**

**Las acciones de Farm Bureau son muy decepcionantes. Los productores y los trabajadores tienen un interés compartido en la identificación, cuarentena y aislamiento exitosos de los trabajadores afectados. Aunque la orden de emergencia impone costos a corto plazo a los productores individuales para proporcionar a sus empleados pruebas y viviendas alternativas, la salud y seguridad a corto y largo plazo de su fuerza laboral está en juego. Ya han ocurrido numerosos brotes en la fuerza laboral agrícola y de producción de alimentos de Michigan, lo que ha provocado cierres y pérdidas importantes en las granjas.**

**Esta fuerza laboral predominantemente latina, pero no exclusivamente, enfrenta una amenaza para la salud sin precedentes como trabajadores esenciales durante la pandemia de COVID-19. El DHHS de Michigan actuó de buena fe y con el liderazgo necesario para abordar la amenaza y las disparidades en reconocimiento de las presiones extremas sobre los trabajadores. Esta demanda respaldada por la agroindustria que alega que abordar las disparidades raciales de salud constituye racismo convencional la conciencia. Las personas de buena voluntad que apoyan los derechos civiles y un suministro de alimentos seguro y justo rechazarán la táctica transparente y cínica de esta demanda y se unirán a los líderes latinos en nuestra verdadera lucha por la justicia racial y económica.**

it seeks, in part, to prevent the disproportionate spread of COVID-19 among the Latino population. In other words, the lawsuit claims that protecting the health and welfare of farmworkers is racist because farmworkers are predominantly Latino. This argument makes little sense and exploits not just the workers but hijacks their civil rights. It endangers gains made by generations of work by Latino leaders in public health. But, more importantly, it endangers the lives of farm and food processing workers in Michigan today. Declared "essential workers" because of their role in our food system, farmworkers comprise a vulnerable worker population that must be protected.

This predominantly but not exclusively Latino workforce faces an unprecedented health threat as essential



## Quality Pest Control

"Serving Residential and Commercial Properties in the West Michigan Area"

### Manuel Arizola • Certified Tech



Termites



Ants



House Flies



Booklice



Fleas



Cockroaches



Mosquitoes



Birds



Rats



2948 Union AVE SE  
Wyoming, Mi 49548  
616-243-2871  
616-366-5968  
Bugassassin8@yahoo.com  
Se Habla Español

[www.bug-assassin.com](http://www.bug-assassin.com)



Desde el primer paso hasta  
el centésimo cumpleaños,  
**estamos aquí para todo.**



Confidence comes with every card.®

Durante 81 años, nuestro compromiso ha sido el mismo. Brindar nuestros servicios a todos los residentes de Michigan para ofrecer una mejor salud. En cualquier código postal, proporcionamos acceso a atención de alta calidad. Tanto en comunidades grandes como pequeñas, apoyamos los esfuerzos locales para mejorar la salud de todos. Cualquiera sea su hogar, estaremos junto a usted.

Porque estamos aquí para todo y siempre será así.

Obtenga más información en *HereForItAll.com*.

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross and Blue Shield Association.



## Madylynn Frances Lehman

*Madylynn Frances Lehman*, born in Lansing MI grew up in the County of Ionia MI. My *PASSIONS* are *Horses, Art, Music* and the *BEST* Part, being a *MOM!* I strive and put *HOPE* in owning and operating my own *EQUESTRIAN SCHOOL* to assist kids in teaching them skilled horseback riding, how to handle horses and the Care needed for horses.

With my Modeling, I hope to be an *INSPIRATION* to others that anything you put your *MIND* to, You Can Accomplish!

I come from a small town with little means but with *GREAT DREAMS* and I want to share with others that if *YOU* put in that *HARD WORK* towards your *DREAMS*, You Can Make IT Happen!



### AV PHOTOS & VIDEO

Creative Photography & Videography for ALL Occasions... Creative & Personalized Photo Shoots. Over 10 years Experience... Personalized Art using Photos & Video to Capture Lifetime Memories...

Contact for more Details

Anthony T Valdez  
AV PHOTOS & VIDEO  
616-635-0164 cell  
616-334-1581 office  
avphotos.video@yahoo.com  
www.avphotos-video.com

# 2020 OCTOBER MODEL SEARCH

# CLASSIFIEDS

## ADMINISTRATIVE SECRETARY - ROWE

Professional Services Company, a leading civil engineering and surveying consulting firm, is currently seeking an Administrative Secretary to join our growing team at our office in Lapeer, MI. This highly visible position requires a confident and positive-minded administrative professional who is willing to work a set schedule of Monday through Friday, from 8 a.m. to 5 p.m.

## DUTIES AND RESPONSIBILITIES

- Operation of multi-line phone system
- Greeting and assisting on-site visitors and clients
- Detailed reviews and editing of highly technical documents
- Extensive data entry
- General clerical support to all office staff

## QUALIFICATIONS AND REQUIREMENTS

- Associate degree in a related field is preferred but an equivalent combination of education and experience will be considered
- Minimum of five years of hands on experience working in a fast-paced, responsible administrative role

• Expert level of proficiency in Microsoft Excel and Word

• Above average proficiency in Microsoft Office, Adobe and the Internet

• Exceptional verbal and written communication skills

• Strong organizational skills

• Ability to multi-task

**ROWE OFFERS**  
A very competitive wage and benefits package including medical, dental and vision insurance; generous PTO program; paid holidays; flextime; 401(k) with company match and much more.

PLEASE SEND RESUME TO:  
Employment@rowepsc.com  
www.rowepsc.com

Petoskey HVAC Company seeking motivated Individuals to join our fast growing business.

Lookings for both Service **TECHNICIANS & INSTALLERS**, 2 years minimum experience in HVAC is required.

EPA Refrigerant Certification a plus.

Wages are based upon experience: \$20.00-\$30.00 Hour.

Health Insurance, Retirement Plan and paid vacations.

Signing Bonus

\$2,000.00 after 1 year of Service OR Help with Relocation Expenses.

Email resume to:  
mark@michigan-heating.com

## TOOL & DIE MAKER-PINNACLE TOOL - 1st & 2nd Shift- Metal Stamping Die Shop in Wyoming, MI, seeking experienced Tool & Die Makers and Up-graders, and new apprentices. Benefits include highly competitive pay as well as employer-paid medical coverage and 401k match.

-Experience not required for Apprenticeship, but must be highly motivated and hard-working with a desire to advance in the tool & die trade

For additional company information, visit Pinnacletool.com

Please apply in-person with resume at 1150 Gezon Pkwy SW, Wyoming, MI 49509 Monday-Friday 7am-5pm.

## SENIOR CLIENT SERVICE ASSOCIATE-

Assist in all client service matters; complete new account transfers and set up, client meeting preparation and trade executions; prepare tax

returns and tax projections; and complete research projects.

-Requires a Bachelor's degree in Accounting, Finance or closely related field, a certificate/license to practice public accounting in Michigan, and two years of experience as

an Accountant, Tax Preparer or closely related occupation. Also requires two years of experience with Ultra-tax software, Quicken Book Accounting work, implementing GAAP in a business, and tax return preparation. Pre-employment

processing requires passing background checks. Located at Zhang Financial LLC in Portage, MI. Salary range \$57,500 to \$63,000. Email resume to:  
elizabeth.edgerton@zhangfinancial.com.

## Immediate Help wanted!

## Se Necesita Ayuda Inmediata

- Customer Service / Labor
- English Required. Bilingual a plus
- Must be over 18 years old.
- Driver's License required
- Full-time 40 - 50 hours per week
- \$12.00 - \$15.00 per hour

**¡Gran Oportunidad de Empleo!**

Apply at:  
**U Rent It / Scaffolding Systems**  
2819 28th St. SW, Wyoming, MI 49519  
(No phone calls, please.)

Visit our website [www.urentit.net](http://www.urentit.net)





**EN EL NOMBRE LLEVA LA FAMA  
Y EN EL PRODUCTO LA CALIDAD**

**BÚSQUELAS EN SU TIENDA FAVORITA**

FOUNDED BY RAUL LOPEZ, SR.



**THE FAME IS IN THE NAME, AND THE QUALITY IN THE PRODUCT**



**PARA SERVIRLE A USTED**

**616-452-6625**